

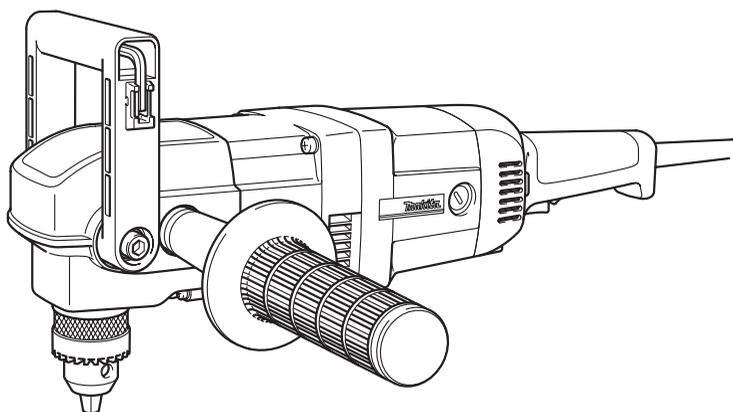


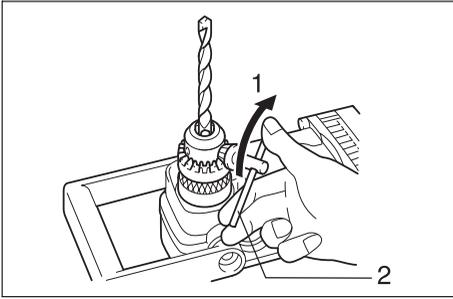
Угаона бушилица

Упутство за употребу

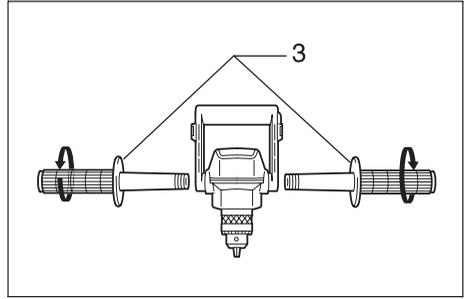
DA4030

DA4031

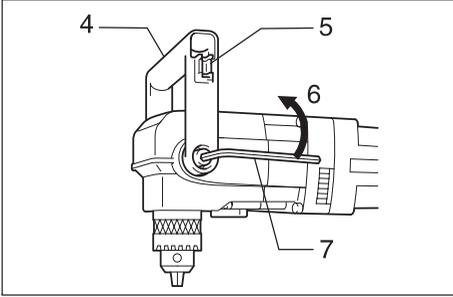




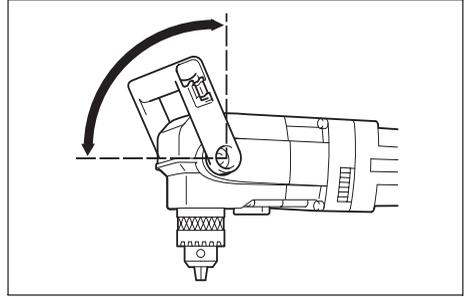
1



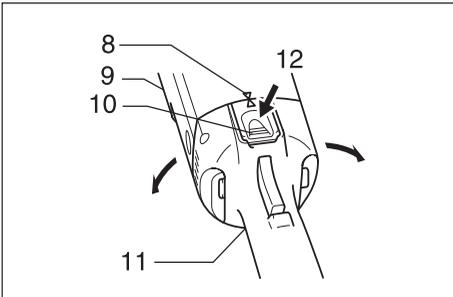
2



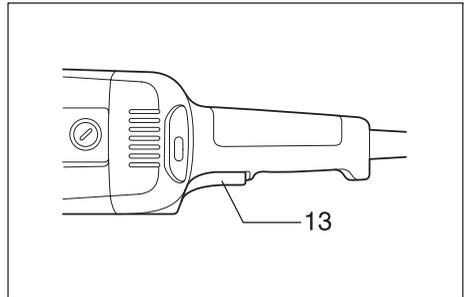
3



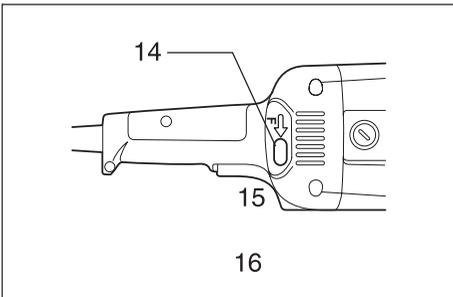
4



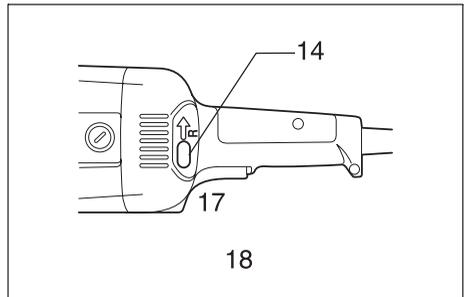
5



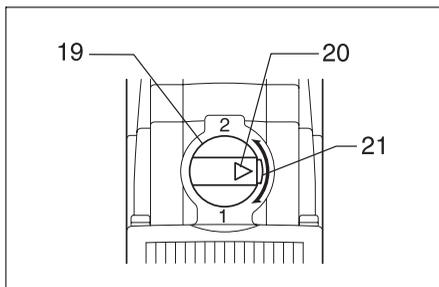
6



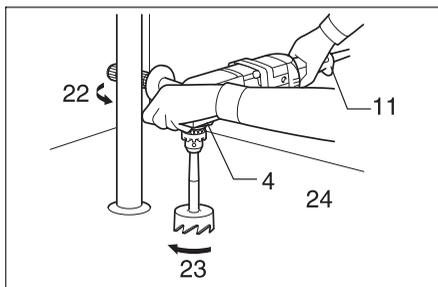
7



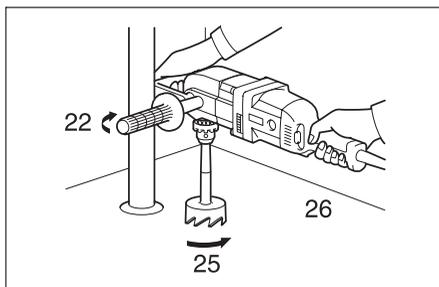
8



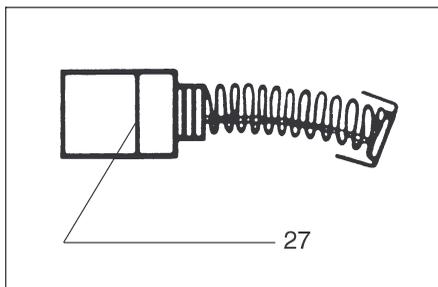
9



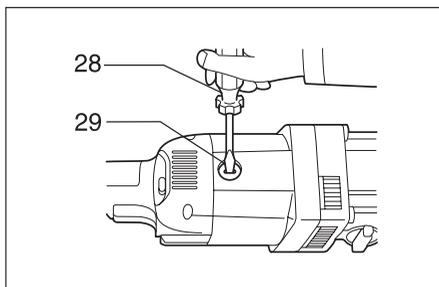
10



11



12



13

Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.



Прочитајте упутство за употребу



ДВОСТРУКА ЗАШТИТНА ИЗОЛАЦИЈА



Само за европске државе

Електричне алате не одлажите у кућне отпатке!

Према европској смерници 2002/96/ЕС о старим електричним и електронским уређајима и преузимању у национално право, истрошени електрични алати морају одвојено да се сакуљају и одлажу за еколошки прихватљиву поновну прераду.

1 Притегните	13 Окидач за укључивање	23 Унапред
2 Кључ стезне главе	14 Полуга за промену смера обртања	24 Приликом бушења унапред бургија се обрће у смеру казалке на сату
3 Бочни рукохват	15 Страна А	25 Супротан смер
4 Рукохват у облику ашова	16 У смеру казалке на сату	26 Током бушења у супротном смеру бургија се обрће супротно од казалке на сату
5 Држач кључа	17 Страна В	27 Граница истрошености
6 Попустите	18 Супротно од казалке на сату	28 Одвијач
7 Имбус кључ	19 Бројчаник за промену брзине	29 Поклопац држача четкица
8 Ознака Δ	20 Показивач	
9 Кућиште мотора	21 Тастер за блокирање	
10 Тастер за блокирање	22 Противдејство	
11 Ручка		
12 Притисните		

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	DA4030	DA4031
Капацитет бушења		
Дрвета		
Дрводелска бургија	38 мм:	38 мм
Бургија ваљчасте главе	65 мм	Високи: 65 мм Ниски: 118 мм
Шиљата тестера	–	152 мм
Челик	13 мм	13 мм
Број обртаја у слободном ходу (мин ⁻¹).....	1.200	Високи: 1.200 Ниски: 300
Укупна дужина	417 мм	462 мм
Укупна дужина (са испруженим рукохватом у облику ашова)	491 мм	536 мм
Нето маса	4,8 кг	5,6 кг

- Наше производе прати сталан развој и технички напредак, због тога задржавамо право на промене без претходне најаве.
- Напомена: Технички подаци могу да се разликују у зависности од тржишта.

Прикључивање на електричну мрежу

Напон електричне мреже мора да се подудара са подацима на натписној плочици. Апарат ради само са једнофазном наизменичном струјом. Апарат је двоструко заштитно изолован према европским смерницама и зато може да се прикључи и у утичнице без уземљења.

МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ

Упозорење: Приликом употребе електричних алата увек се треба придржавати основних безбедносних упутстава, чиме могу да се спрече пожар, електрични удар и телесне повреде. Пре употребе овог производа прочитајте и поштујте наведена упутства.

- 1. Радни простор мора увек да буде чист.**
Неуредан радни простор доводи до повреда.
- 2. Радите у одговарајућем радном окружењу.**
Електрични алат не излажите киши. Немојте да га користите у влажном или мокром простору. Радни простор треба да буде добро осветљен. Електрични алат не употребљавајте тамо где постоји опасност од пожара или експлозије.
- 3. Заштитите се од електричног удара.**
Приликом употребе алата не додирујте уземљене предмете (нпр. цеви, радијатори, фрижидери, штедњаци).
- 4. Деци не дозволите да се приближе подручју рада.**
Не дозволите другим особама да додирују алат или продужни кабл. Сви морају да се налазе изван подручја рада.
- 5. Одложите алат који не употребљавате.**
Ако алат не употребљавате, одложите га на суво, високо или закључано место изван дохвата деце.
- 6. Не преоптерећујте алат.**
Свој рад ћете боље и сигурније обављати ако га употребљавате наведеном брзином или снагом.

7. **Током рада увек употребљавајте прави алат.** Не очекујте од мањег алата да ће обавити задатак већег. Алат не употребљавајте за ненаменски рад; на пример, кружну тестеру не употребљавајте за сечење дрвених грана или трупаца.
8. **Употребљавајте одговарајућу одећу.** Немојте да носите широку одећу или накит јер могу да их захвате покретни делови алата. Када радите на отвореном, употребљавајте рукавице и храпаву обућу. Ако имате дугу косу, покријте је одговарајућом капом.
9. **Употребљавајте заштиту за очи и слух.** Ако током рада настаје прашина, употребите и маску за заштиту од прашине.
10. **Прикључите опрему за усисавање прашине.** Ако Вам на располагању стоје уређаји за усисавање и сакупљање прашине, побрините се да буду прикључени и да се правилно користе.
11. **Пазите да не оштетите електрични кабл.** Алат не носите држећи га за кабл. Не искључујте га из мреже повлачењем за кабл. Кабл не излажите врућини. Не сме да буде мастан од уља и да пролази преко оштрих ивица.
12. **Причврстите предмет обраде.** За причвршћивање предмета обраде употребите стегу. То је сигурније од придржавања руком. Тако ћете алат моћи да држите са обе руке.
13. **Током рада се не нагињите превише.** Увек одржавајте стабилно упориште и равнотежу.
14. **Брижљиво одржавајте алат.** Побрините се да резни алат увек буде оштар и чист за бољи и сигурнији рад. Придржавајте се упутстава за подмазивање и замену додатака. Редовно прегледајте каблове. Према потреби нека их поправи овлашћени сервисер. Редовно прегледајте пројужне каблове и замените их ако су оштећени. Рукохвати увек морају да буду суви, чисти и без остатака масти.
15. **Искључите алат из мреже.** Утикач извудите из утичнице када алат не употребљавате и пре одржавања или замене додатака као што су сечива, наставци и глодалица.
16. **Уклоните кључеве алата и кључеве за подешавање.** Увек проверите да ли су кључеви алата и кључеви за подешавање уклоњени из алата пре него што га укључите.
17. **Спречите ненамерно укључивање.** Алат, прикључен на мрежу, не носите тако да можете ненамерно да притиснете прекидач за укључивање. Пре прикључивања алата на мрежу проверите да ли се прекидач налази у положају за искључивање.
18. **Напољу употребљавајте пројужне каблове за употребу на отвореном.** Када алат користите на отвореном, употребите само пројужне каблове који су намењени за спољашњу употребу.
19. **Будите опрезни.** Увек посматрајте шта радите. Поступајте промишљено. Не радите са алатом ако сте уморни.

20. Прегледајте оштећене делове.

- Пре даље употребе алата брижљиво прегледајте заштитну опрему односно оштећени део да бисте установили хоће ли и даље правилно радити. Проверите да ли су покретни делови можда укљештени, да ли су правилно поравнати и монтирани и да ли су сломљени. Сви делови морају да буду правилно уграђени. Заштитну опрему или било који други оштећени део треба поправити на одговарајући начин или заменити у овлашћеном сервису, осим ако то у овом упутству за употребу није наведено другачије. Оштећене прекидаче треба заменити у овлашћеном сервису. Алат не употребљавајте ако не можете да га укључите или искључите прекидачем за укључивање/искључивање.
21. **Упозорење:** Употреба додатака или опреме која није наведена у овом упутству или у каталогу, може да доведе до повреда.
 22. **Алат мора да поправља одговарајуће оспособљени стручњак.** Овај електрични алат одговара важећим сигурносним прописима. Поправке смеју да обављају само квалификоване особе. У супротном, алат може да буде веома опасан.

ДОДАТНЕ СИГУРНОСНЕ ОДРЕДБЕ

ENB001-1

1. Алат придржавајте само за изоловане површине ако постоји опасност од ударања сакривених електричних водова или каблова. Приликом додира са водовима, под напоном се налазе сви неизоловани делови апарата, због чега корисник може да доживи струјни удар.
2. Стојте на тврдој подлози и поставите се у стабилан положај. Када алат употребљавате на висини, уверите се да испод њега нема никога.
3. Алат чврсто држите са обе руке.
4. Не приближавајте руке деловима који се окрећу.
5. Алат увек искључите пре него што га одложите. Алат треба да ради само ако га држите у рукама.
6. Не додирујте бургију или предмет обраде одмах по завршетку бушења, јер могу да буду врући и можете да се опечете.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ АЛАТОМ

Постављање и скидање бургије (слика 1) ПАЖЊА:

Пре постављања или скидања бургије увек проверите да ли је алат искључен и утикач извучен из утичнице.

Бургију убаците до краја у стезну главу. Стезну главу притегните руком. Кључ за стезну главу убаците у сваку од три рупе и

окрените га у смеру казаљке на сату. Затежите стезну главу у све три рупе равномерно. Да бисте извадили бургију убаците кључ у једну од рупа стезне главе и окрећите га супротно од казаљке на сату. Олабављену стезну главу одвртните руком и извадите бургију. Кључ за стезну главу после употребе вратите у првобитни положај.

Постављање бочног рукохвата (помоћног рукохвата) (слика 2)

ПАЖЊА:

- Пре постављања или скидања бочног рукохвата увек проверите да ли је алат искључен и утикач извучен из утичнице.
- Пре рада увек се уверите да је бочни рукохват правилно монтиран.

Бочни рукохват чврсто завртните на алат. Бочни рукохват према потреби може да се монтира на десну или леву страну алата.

Рукохват у облику ашова (сл. 3 и 4)

Рукохват у облику ашова може да се постави у било који положај као што је приказано на слици. Да бисте променили положај рукохвата, попустите имбус завртње (са обе стране) имбус кључем и окрените рукохват у облику ашова у жељени положај. После тога добро завртните имбус завртње. После промене положаја рукохвата у облику ашова вратите имбус кључ у држач кључа.

ПАЖЊА:

- Немојте да фиксирате рукохват у облику ашова преко граница стрелице. Водите рачуна да рукохват не захвати Ваше руке. Руке држите даље од стезне главе. Можете озбиљно да се повредите.
- Увек проверите да ли су имбус завртњи (са обе стране) рукохвата у облику ашова добро завртнути.

Положаји ручице за укључивање (сл. 5)

Ручица за укључивање може да се ротира 90° лево или десно да би одговарала потребама посла који обављате. Прво извучите утикач из струје. Притисните тастер за блокирање и окрећите ручицу за укључивање док ознака Δ на тастеру за блокирање не буде у равни са истом ознаком на кућишту мотора. Ручица за укључивање биће блокирана у том положају.

Функционисање прекидача (сл. 6)

ПАЖЊА:

Пре сваког прикључивања алата на електричну мрежу уверите се да окидач за укључивање/искључивање ради правилно и да се после отпуштања сам враћа у положај ИСКЉУЧЕНО.

Да бисте укључили алат, једноставно повуците окидач за укључивање. За заустављање алата пустите окидач.

Употреба прекидача за промену смера обртања (сл. 7 и 8)

ПАЖЊА:

- Пре него што укључите алат, проверите смер обртања.
- Прекидач за промену смера обртања померите тек када се алат потпуно заустави. Промена смера обртања током рада може да оштети алат.

Смер обртања може да се промени прекидачем за промену смера обртања. Притисните прекидач за промену смера обртања са стране А за обртање у смеру казаљке на сату или са стране В за обртање супротно од казаљке на сату.

Промена брзине (само за модел DA4031) (сл. 9)

Бројчаником за промену брзине могу унапред да се одреде два опсега брзине. Притисните тастер за блокирање и окрените бројчаник за промену брзине тако да показивач показује на положај 1 или положај 2.

Положај 1: 300 мин^{-1}

Положај 2: 1.200 мин^{-1}

ПАЖЊА:

- Бројчаник за промену брзине употребите тек пошто се алат у потпуности заустави. У супротном, можете да оштетите алат.
- Бројчаник за промену брзине увек поставите у прави положај. Ако алат активирате док се бројчаник за промену брзине налази између положаја 1 и положаја 2, може да дође до оштећења алата.

Граничник обртног момента (само модел DA4031)

Граничник обртног момента ће се укључити када се достигне одређени ниво обртног момента (за подешавање мале брзине: положај 1). Мотор ће се раздвојити од излазног вратила. Када се ово догоди бургија ће престати да се обрће.

Држање алата (сл. 10 и 11)

ПАЖЊА:

Ово је моћан алат. Развија се велики обртни момент и важно је да добро држите и подупрете алат.

Једном руком ухватите ручку а другом рукохват у облику ашова. Када бушите велике рупе помоћу бургије ваљчане главе итд, треба да користите бочни рукохват (помоћни рукохват) као подупирач да бисте обезбедили контролу над алатом. Када бушите унапред (у смеру казаљке на сату), треба да подупрете алат да бисте

спречили противдејство у смеру супротном од казаљке на сату ако се бургија заглави. Када бушите у супротном смеру, подуприте алат да бисте спречили противдејство у смеру казаљке на сату. Ако треба да извадите бургију из делимично избушене рупе, уверите се да је алат правилно подупрт пре промене смера обртања.

Бушење

ПАЖЊА:

- Приликом изласка бургије на другу страну предмета обраде на алат делује велики повратни обртни момент. Зато у том тренутку чврсто држите алат и смањите притисак на њега.
- Ако се бургија заглави у предмету обраде, извуците је укључивањем обртања у супротном смеру. Притом чврсто држите алат да не би искочио.
- Бушење нећете убрзати прекомерним притискањем алата. Тиме изазивате оштећивање врха бургије, смањујете ефикасност алата и скраћујете му век трајања.
- Мање предмете обраде обавезно стегните стегом или сличном опремом.
- Избегавајте бушење материјала за који претпостављате да садржи скривене ексере или друге предмете који могу да изазову заглављивање или пуцање бургије.

Бушење у дрво

Када бушите у дрво најбољи резултати се добијају коришћењем бургије за дрво са врхом за центрирање. Врх за центрирање олакшава почетак бушења и продирање у материјал.

Бушење у метал

Да бисте спречили да бургија исклизне, место бушења најпре означите пробојцем за центрирање. Бургију поставите на означену тачку и почните с бушењем. Приликом бушења метала употребите течност за резање (не приликом бушења гвожђа или бакра).

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА:

- Пре било каквих захвата на алату проверите да ли је алат искључен и утикач извучен из утичнице.

Замена угљених четкица (сл. 12)

Угљене четкице морају редовно да се уклањају и проверавају. Морате да их замените ако се истроше до границе истрошености. Угљене четкице увек одржавајте чистим да би могле несметано да уђу у држаче. Истовремено треба заменити обе угљене четкице.

Употребљавајте само идентичне угљене четкице.

Поклопце држача четкица одвртите одвијачем. Извадите истрошене угљене четкице, убаците нове и после тога поново заврните поклопце држача четкица.

СИГУРАН и ПОУЗДАН рад гарантује се ако поправке, одржавање или подешавања препустите овлашћеном сервису за алат Макита, уз искључиву употребу оригиналних резервних делова.

Бука и вибрације код модела DA4030/DA4031

Типична вредност нивоа звучног притиска износи 90 дБ (А)

Током рада јачина звука може да прелази 103 дБ (А)

– Носите заштиту за уши –

Типична ефективна вредност убрзања не прелази 2,5 м/с².

СЕ – ИЗЈАВА О САГЛАСНОСТИ

Доле потписани Јасухико Канзаки, овлашћена особа друштва Makita Corporation,
3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446-8502 Japan, изјављује да је овај
производ друштва Makita Corporation Japan

(серијски број: серијска производња)

према директивама Савета Европе 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС и 89/37/ЕЕС усклађен
са следећим прописима односно нормативима:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000.

Јасухико Канзаки **СЕ 2001**



Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884396B207